



Conseil de sécurité

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1996/1054  
17 décembre 1996  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ARABE

---

LETTRE DATÉE DU 17 DÉCEMBRE 1996, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL  
PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRÈS DE L'ORGANISATION  
DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que les forces aériennes des États-Unis, du Royaume-Uni et de la France continuent de violer l'espace aérien iraquien en se livrant à des opérations d'observation et de provocation. Les détails concernant les cas de violation pendant la période allant du 1er au 15 décembre 1996 sont joints en annexe à la présente.

Je vous saurais gré de bien vouloir intervenir auprès des pays concernés pour qu'il soit mis fin à ces actes qui menacent la souveraineté et l'intégrité territoriale de la République d'Iraq et constituent autant d'atteintes flagrantes aux principes de la Charte des Nations Unies et aux règles du droit international.

Ces violations continuent de semer la terreur dans la population civile et de causer des dégâts matériels qui affectent tant les biens publics que privés. C'est pourquoi la République d'Iraq se réserve le droit de demander, conformément au droit, réparation du préjudice subi par son peuple à la suite de ces agissements.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité. Je saisis cette occasion pour vous renouveler les assurances de ma très haute considération.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON

ANNEXE

Détails relatifs aux violations et aux dommages qui en ont résulté  
pendant la période allant du 1er au 15 décembre 1996

1. Région nord : 61 sorties. Vitesse : 600 à 900 kilomètres/heure.  
Altitude : 6 000 à 9 000 mètres. Zones survolées : Mossoul, Arbil, Dohouk,  
Tal Afar, Amadiya, Zakho et Aqra.
2. Région sud : 620 sorties. Vitesse : 600 à 900 kilomètres/heure.  
Altitude : 6 000 à 9 000 mètres. Zones survolées : Nassiriya, Samawa, Amara,  
Qorna, Artawi, Chebaïsh, Salmane, Chatra, Lassaf, Najaf, Qalat Salih, Diwaniya,  
Bassiya, Rifa'i, Qorna, Hamza, Nakhib, sud-Najaf et Taqtaqana.
3. Quatorze sorties d'un avion d'observation américain de type TR-1 qui a  
violé l'espace aérien de la République d'Iraq, survolant à 600 kilomètres/heure  
et à 20 000 mètres d'altitude la région sud avant de repartir en direction du  
Koweït.

-----